

门徒与情词迫切的直求
Disciple and A Shameless,
Audacity Prayer

路加福音 *Lk. 11:5*



耶稣又说：「你们中间谁有一个朋友半夜到他那里去，说：『朋友！请借给我三个饼；
Then he said to them, "Suppose one of you has a friend, and he goes to him at midnight and says, `Friend, lend me three loaves of bread,

路加福音 *Lk. 11:6*



因为我有一个朋友行路，来到我这里，我没有甚么给他摆上。』

because a friend of mine on a journey has come to me, and I have nothing to set before him.

路加福音 Lk. 11:7



那人在里面回答说：『不要搅扰我，门已经关闭，孩子们也同我在床上了，我不能起来给你。』

"Then the one inside answers, `Don't bother me. The door is already locked, and my children are with me in bed. I can't get up and give you anything.

路加福音 *Lk. 11:8*



我告诉你们，虽不因他是朋友起来给他，但因他情词迫切地直求，就必起来照他所需用的给他。

'I tell you, though he will not get up and give him the bread because he is his friend, yet because of the man's boldness he will get up and give him as much as he needs.

路加福音 *Lk. 11:9*



我又告诉你们，你们祈求，就给你们；寻找，就寻见；叩门，就给你们开门。

"So I say to you: Ask and it will be given to you; seek and you will find; knock and the door will be opened to you.

路加福音 *Lk. 11:10*



因为，凡祈求的，就得着；寻找的，就寻见；叩门的，就给他开门。

For everyone who asks receives; he who seeks finds; and to him who knocks, the door will be opened.

路加福音 Lk. 11:11



你们中间作父亲的，谁有儿子求饼，反给他石头呢？求鱼，反拿蛇当鱼给他呢？

"Which of you fathers, if your son asks for a fish, will give him a snake instead?"

路加福音 *Lk. 11:12*



求鸡蛋，反给他蝎子呢？

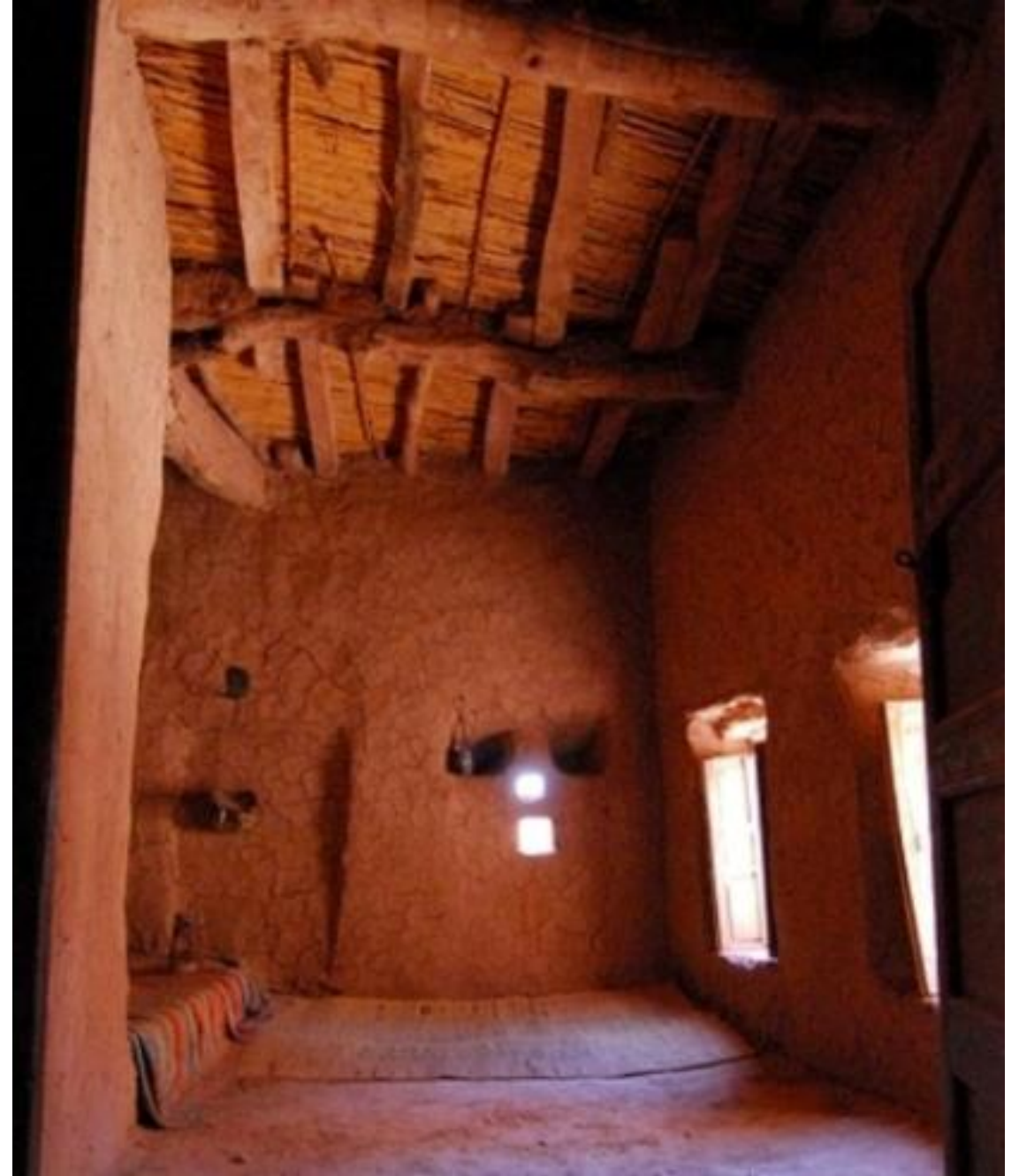
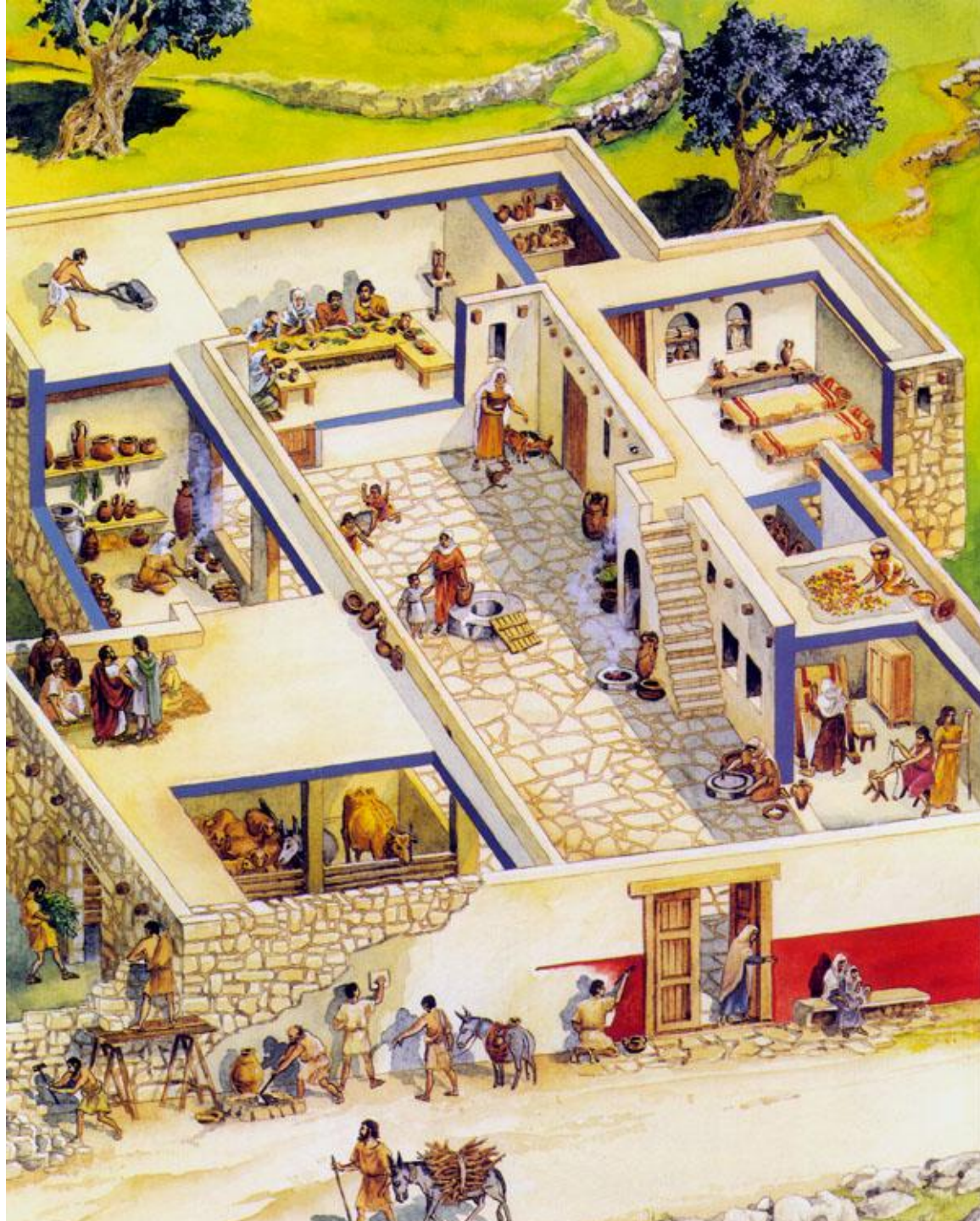
Or if he asks for an egg, will give him a scorpion?

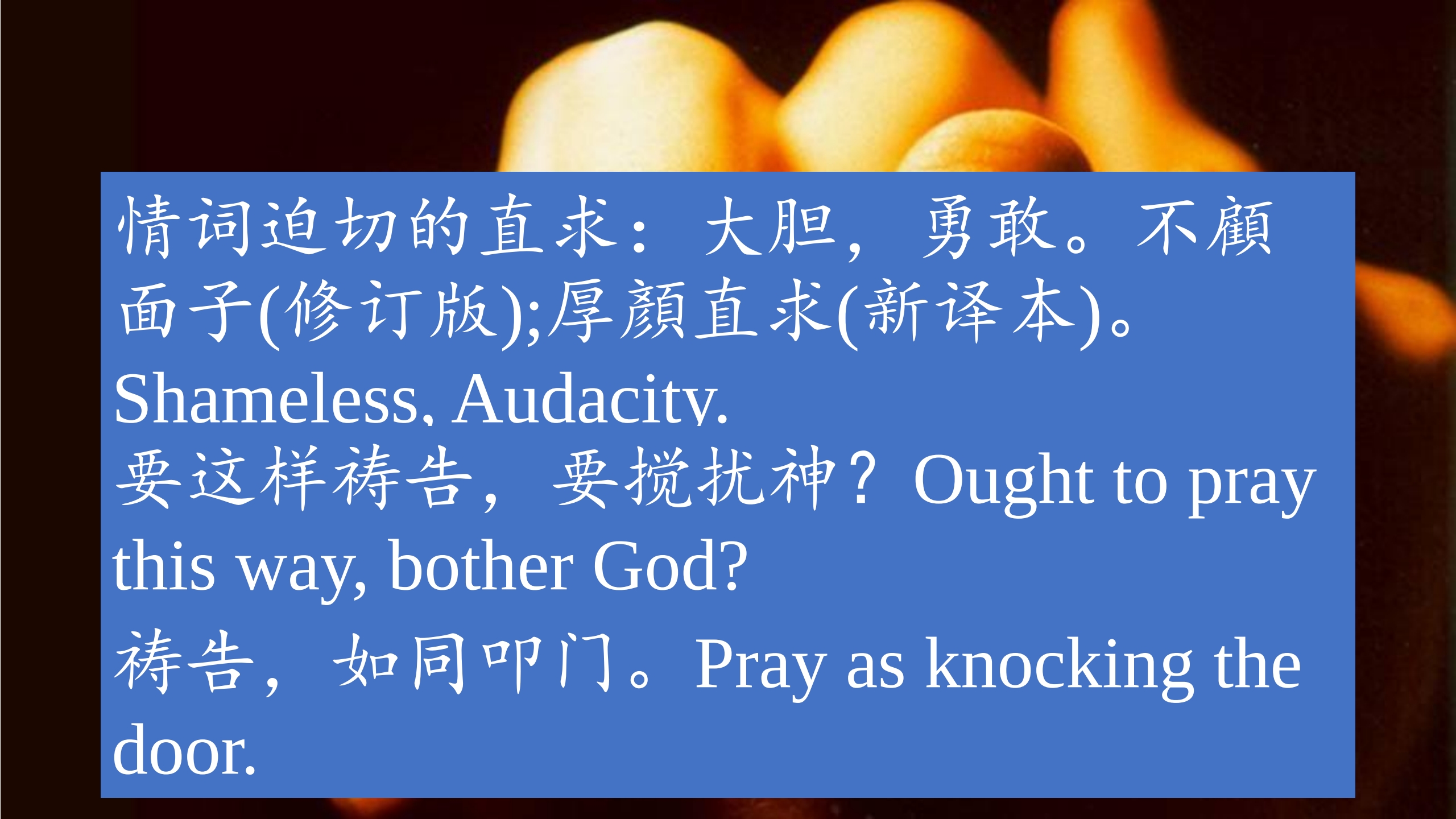
路加福音 *Lk. 11:13*



你们虽然不好，尚且知道拿好东西给儿女；何况天父，岂不更将圣灵给求他的人吗？」

If you then, though you are evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father in heaven give the Holy Spirit to those who ask him!"





情词迫切的直求：大胆，勇敢。不顾
面子(修订版);厚颜直求(新译本)。

Shameless, Audacity.

要这样祷告，要搅扰神？ Ought to pray
this way, bother God?

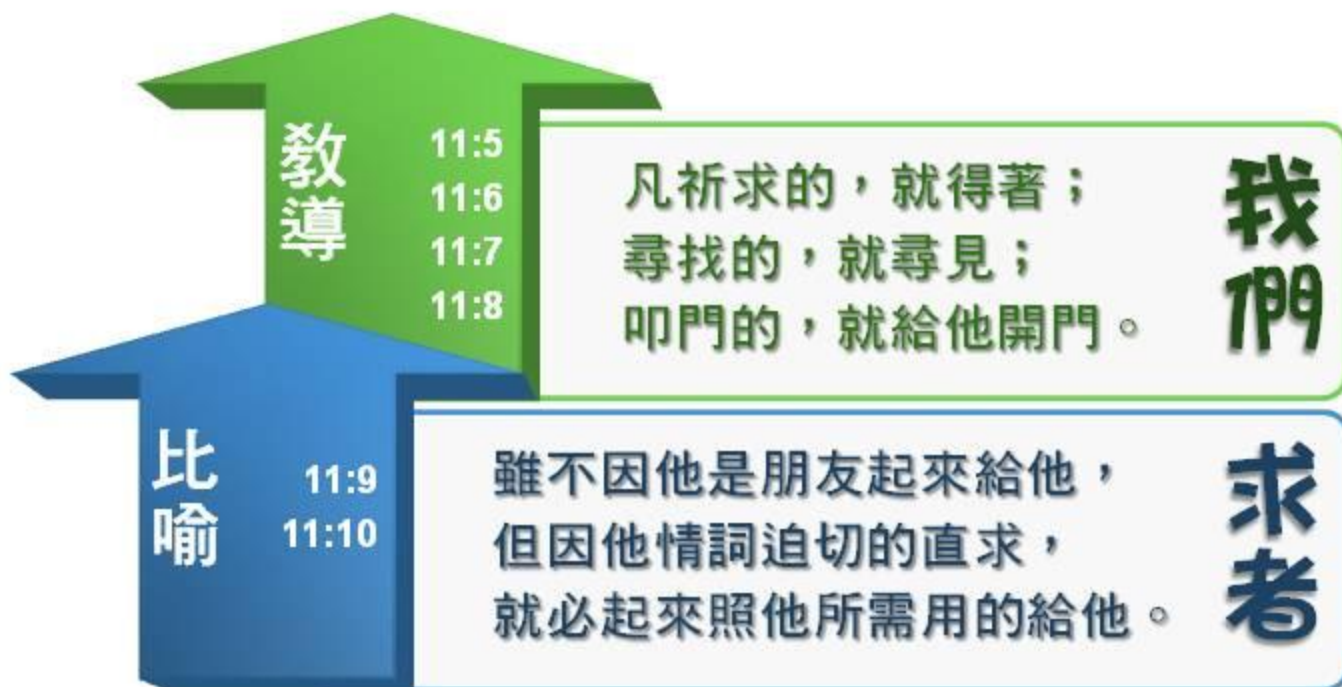
祷告，如同叩门。 Pray as knocking the
door.



比喻與教導的比較

情詞迫切直求的結果之比較

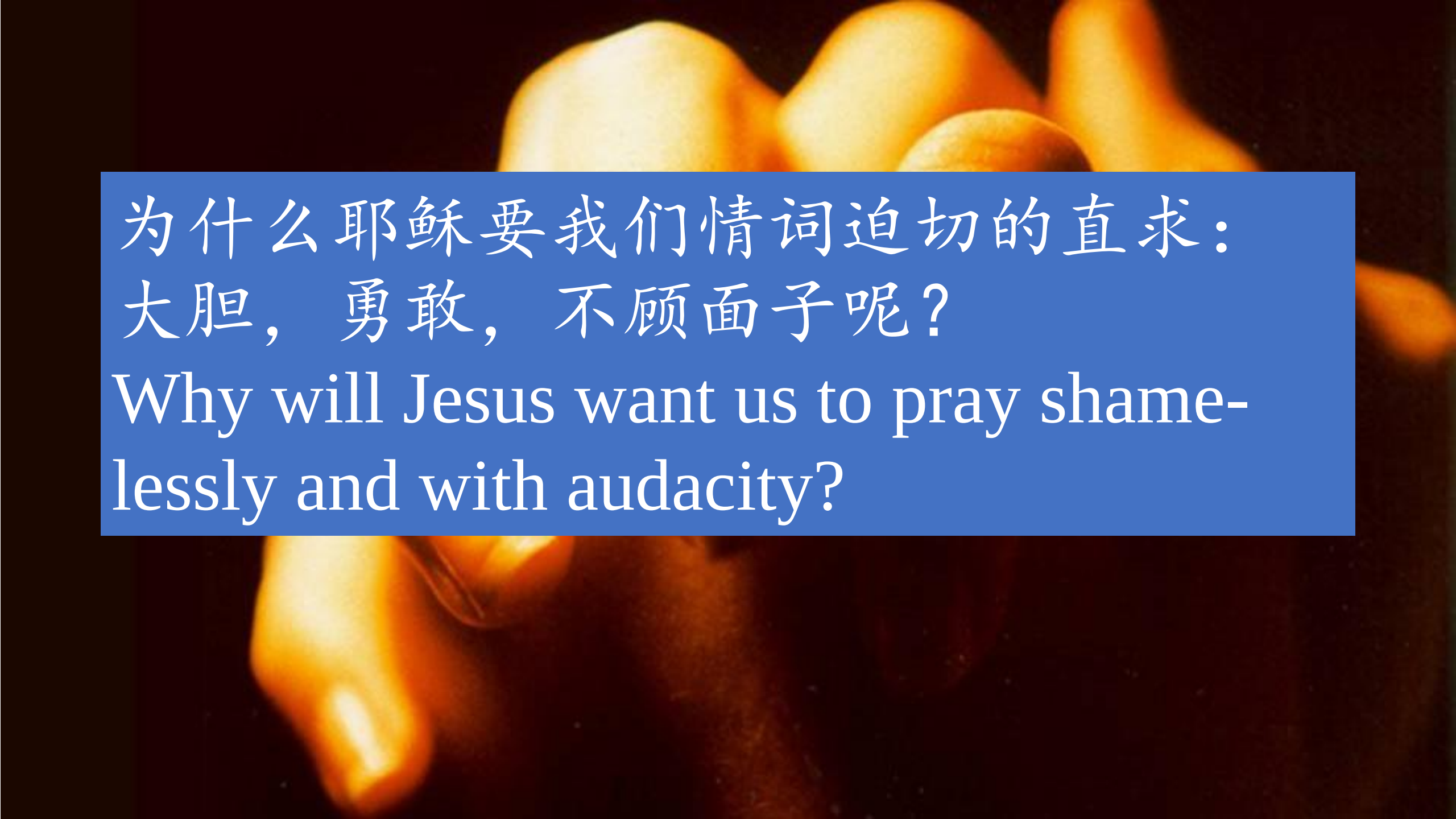
求餅的人因情詞迫切直求而得所求的
暗示我們若情詞迫切直求必得著所求的



祷告让你知道自己的内心，对人生奥秘的线索。 Pray let you know your inner self trace toward the mystery of life.

祷告，是你生命的反射。 Pray is the reflection of your life

你只会在脆弱时祷告，在无助时祈求。 You will only pray when you are weak and helpless.



为什么耶稣要我们情词迫切的直求：
大胆，勇敢，不顾面子呢？

Why will Jesus want us to pray shame-
lessly and with audacity?

路加福音 Lk. 11:2



耶稣说：「你们祷告的时候，要说：我们在天上的父：愿人都尊你的名为圣。愿你的国降临；愿你的旨意行在地上，如同行在天上。」

"When you pray, say: " `Father, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done on earth as it is in heaven.

首先，小孩子积极进取的祷告。 First, a child ask positively and proactively.



約翰福音 *Jn. 1:12*



凡接待他的，就是信他名的人，他就賜他們權柄，作神的儿女。

To all who did receive him, to those who believe in his name, he gave the right to become children of God.

1.首先，小孩子积极进取的祷告。First,
a child ask positively and proactively.

厚颜的祷告，才知道你是一个基督徒。
Shamelessly pray is to know that you are
a Christian.

把神看成雇主，你努力做好，祂应该听你的祷告。 Treat God as a employer and you act good in order to be heard.

把神看成天父，承认作不好，单靠耶稣，求听祷告，因为是祂儿女。 Treat God as Farther, confess not able to do good, merely as children to be heard.

雇员期望能明白雇主；但是小孩子并不期望明白自己的父亲，只知道父亲爱他。 Employee expect to understand their employer; but children do not expect to understand their farther, only know their farther love them.

2.其次，小孩子怀着信靠的心祷告。

Next, children ask with faith.

3.神借着你的祷告，重新定你的方向。

God through your prayer redirect your direction.

4.祷告是到神面前，不是到阿拉神灯面前。 Prayer is coming in front of God, not before the Allah Lamp.

路加福音 *Lk. 11:13*



你们虽然不好，尚且知道拿好东西给儿女；
何况天父，岂不更将圣灵给求他的人吗？」

If you then, though you are evil, know how to
give good gifts to your children, how much
more will your Father in heaven give the Holy
Spirit to those who ask him!"

歌羅西書 Col. 4:12



他在祷告之间，常为你们竭力地祈求，愿你们在神一切的旨意上得以完全，信心充足，能站立得稳。

He is always wrestling in prayer for you, that you may stand firm in all the will of God, mature and fully assured.